

Transposed down a tone

CruX et virga vigilans

(Liber primus epigramatum... no. 2 / Valerio Dorico, Rome, 1555)

Edited by Simon Biazeck

Vicente Lusitano
(c. 1520–after 1561)

Supranus [primus] (C1)
CruX et vir - ga vi - gi - lans, vir - ga

Supranus secundus (C1)

Quinta pars (C3)
CruX et

Tenor (C4)
CruX et vir - ga vi - gi - lans, vir - ga vi - gi -

Bassus (F4)
CruX et vir - ga vi - gi -

7
vi - gi - lans crux et

CruX et vir - ga vi - gi - lans, et vir - ga

vir - ga vi - gi - lans, iu - bar glo - ri - ae, glo - ri -

lans crux et vir - ga vi - gi -

lans,

12
vir - ga vi - gi - lans, iu -

vi - gi - lans, iu - bar glo - ri - ae, glo -

ae, iu - bar glo - ri - ae,

lans, iu - bar glo - ri - ae, iu - bar glo - ri - ae,

crux et vir - ga vi - gi - lans,

17

- bar glo - ri - ae, iu - bar glo -
- ri - ae, iu - bar glo -
iu - bar glo - ri - ae, glo -
iu - bar glo - ri - ae, iu - bar glo - ri - ae,
iu - bar glo - ri - ae,

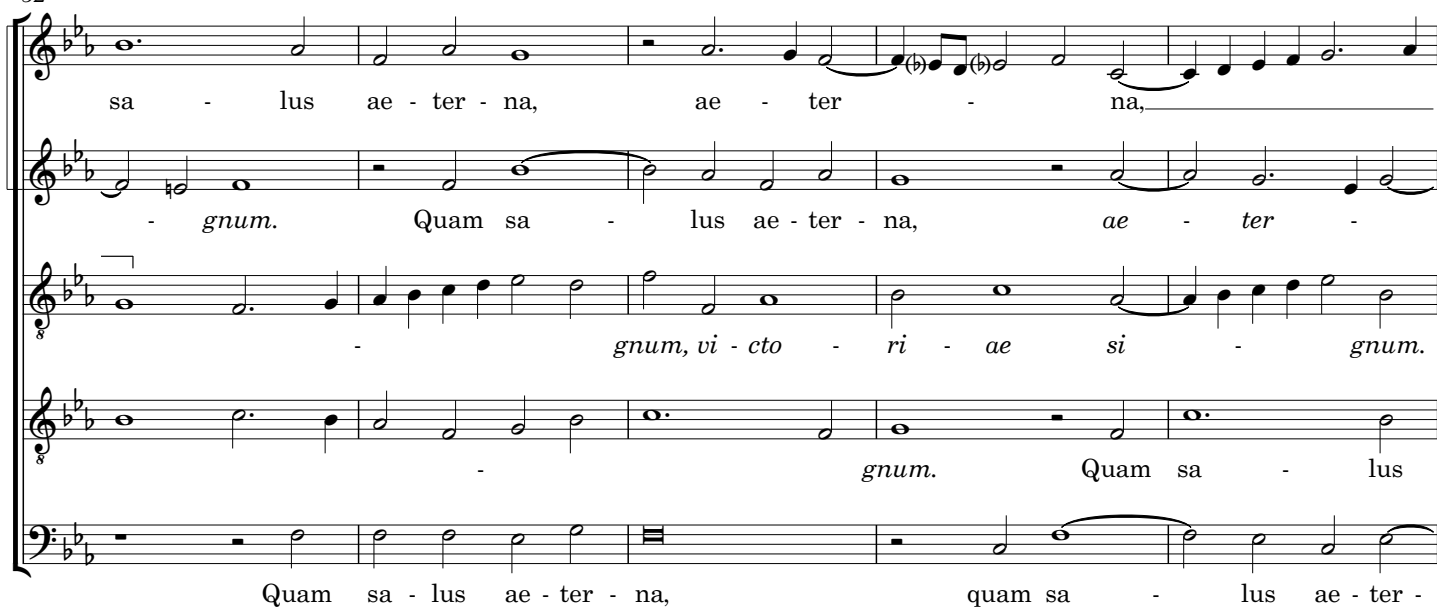
22

- ri - ae, iu - bar glo - ri - ae,
ri - ae, vi - cto -
ri - ae, vi - cto - ri -
iu - bar glo - ri - ae, vi - cto - ri - ae
iu - bar glo - ri - ae, vi - cto - ri - ae si - gnum,

27

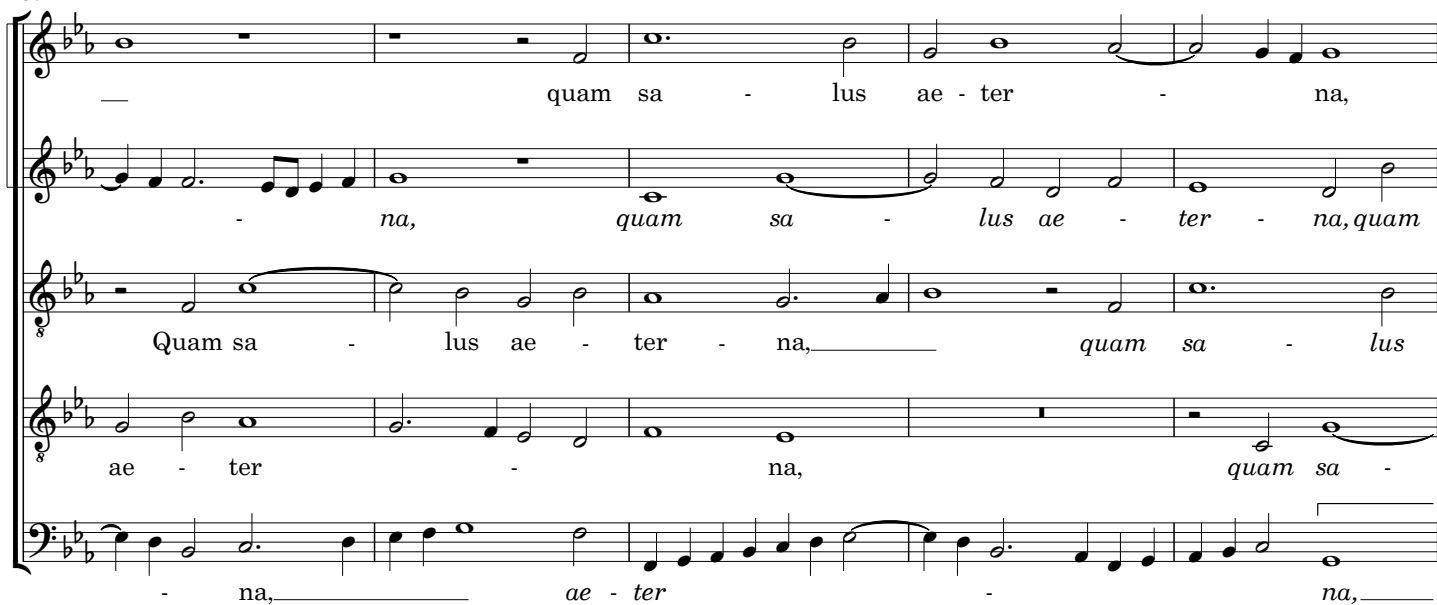
vi - cto - ri - ae si - gnum. Quam
ri - ae si - gnum, vi - cto - ri - ae si -
ae si - gnum, vi - cto - ri - ae si -
si - gnum, vi - cto - ri - ae si -
vi - cto - ri - ae si - gnum.

32



sa - lus ae - ter - na, ae - ter - na,
- gnum. Quam sa - lus ae - ter - na, ae - ter -
- gnum, vi - cto - ri - ae si - gnum.
- gnum. Quam sa - lus
Quam sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -

37



quam sa - lus ae - ter - na,
- na, quam sa - lus ae - ter - na, quam
Quam sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus
ae - ter - na, quam sa -
- na, ae - ter - na,

42



ae - ter - na ex cun - ctis ce -
sa - lus ae - ter -
ae - ter - na
- lus ae - ter - na
- quam sa - lus ae - ter - na ex cun - ctis

47



dris pre - ti - o - sam e - le - git, pre - ti - o -
pre - ci - o - sam ** pre - ci - o -

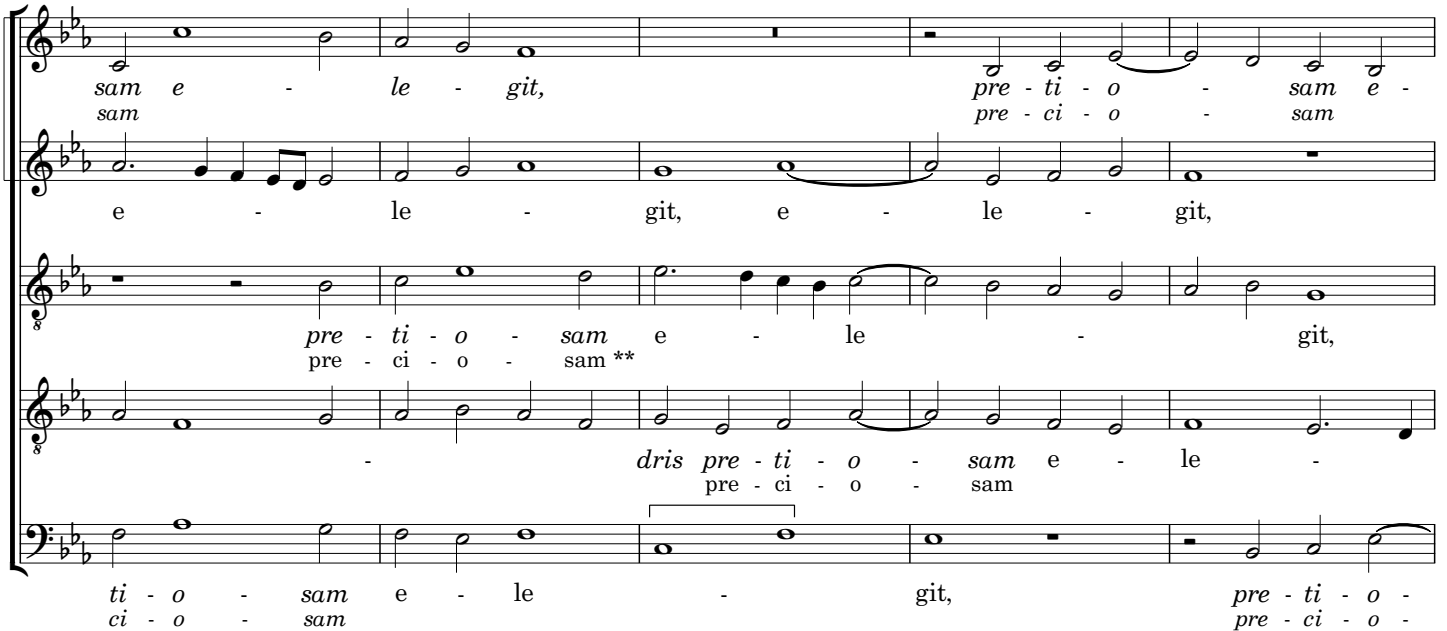
-na ex cun - ctis ce - dris pre - ti - o - sam
pre - ci - o - sam **

ex cun - ctis ce - dris, cun - ctis ce - dris

ex cun - ctis ce - dris, ex cun - ctis ce -

ce - dris pre - ti - o - sam pre - ci - o - sam ** pre -
pre -

52



sam e - le - git, pre - ti - o - sam e -
sam pre - ci - o - sam

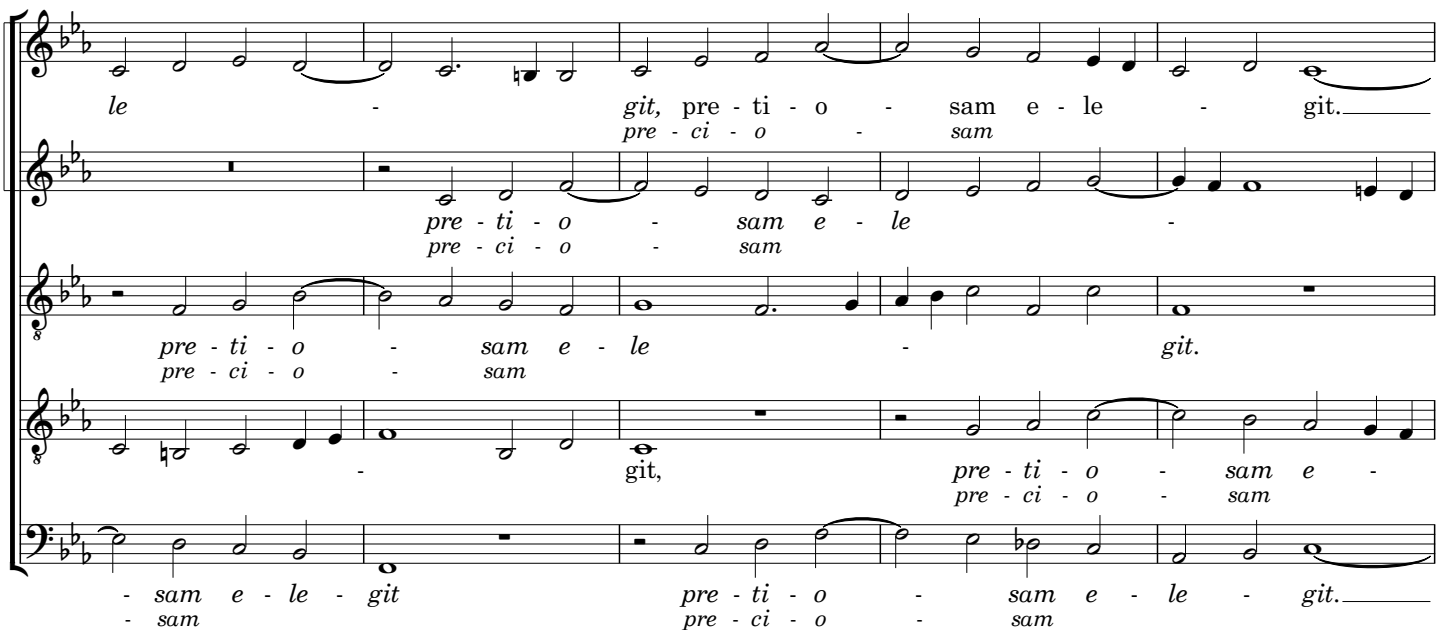
e - le - git, e - le - git,

pre - ti - o - sam e - le - git,
pre - ci - o - sam **

dris pre - ti - o - sam e - le -
pre - ci - o - sam

ti - o - sam e - le - git, pre - ti - o -
ci - o - sam pre - ci - o - sam

57



le - git, pre - ti - o - sam e - le - git.

pre - ti - o - sam e - le -

pre - ti - o - sam e - le - git.

git, pre - ti - o - sam e -

- sam e - le - git pre - ti - o - sam e - le - git.

** *Preciosam* in the print. Classical Latin is *pretiosam* but each spelling was used in some places and and at some periods.

62

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

- git. Al - le - lu - ia, al - le - lu -

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

- le - git. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

67

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

- ia, al - le - lu - ia, al -

le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

ia, al - le - lu - ia,

71

al - le - lu - ia.

le - lu - ia,

ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia.

Secunda pars

O li - gnum vi - tae,
 O li - gnum vi - tae, O li - gnum vi - tae, O
 O li - gnum vi - tae, O li - gnum
 O li - gnum vi - tae,
 O li - gnum vi - tae,

8

O li - gnum vi - tae, li -
 li - gnum vi - tae, O li - gnum vi - tae
 vi - tae
 - tae, O li - gnum vi - tae
 O li - gnum vi - tae,

14

- gnum vi - tae et crux di - gnis -
 et crux di - gnis - si - ma,
 et crux di - gnis - si - ma,
 et crux di - gnis - si - ma, et crux
 O li - gnum vi - tae et crux di - gnis - si -

20

si - ma, di - gnis si -
 et crux di - gnis si - ma, di -
 et crux di - gnis si - ma,
 di - gnis si - ma, et crux di - gni si - ma,
 ma, et crux di - gnis si - ma,

25

ma, di - gnis si - ma, quae de -
 gnis si - ma quae
 quae de - co - rem et pul - chri - tu - di - nem, et
 di - gni si - ma quae de - co - rem et pul - chri - tu -
 quae de - co - rem et pul - chri - tu - di - nem, pul - chri - tu - di -

30

co - rem et pul - chri - tu - di - nem
 de co - rem et pul - chri - tu - di - nem de
 pul - chri - tu di - nem de mem - bris Do - mi - ni su -
 di - nem, et pul - chri - tu - di - nem, et pul - chri - tu - di - nem
 nem de mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi -

35

de mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi - ti,
 mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi - sti, su - sce - pi -
 - sce - pi - sti, de mem - bris Do - mi - ni, de
 de mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi -
 - sti, su - sce - pi - sti, de

40

de mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi - sti.
 - sti. Quam sa - lus
 mem - bris Do - mi - ni, de mem - bris Do - mi - ni su -
 - sti, de mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi - sti.
 mem - bris Do - mi - ni su - sce - pi - sti. Quam

45

Quam sa - lus ae - ter - na, ae - ter -
 ae - ter - na, ae - ter - na,
 - sce - pi - sti. Quam sa -
 Quam sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -
 sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter - na,

50

na, quam sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -

quam sa - lus ae - ter - na, ae -

- lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -

na, quam sa - lus ae -

ae - ter na, quam

Detailed description: This system of music covers measures 50 to 54. It features five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three basso continuo staves (Tenor, Bass, and Cello/Double Bass). The music is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The lyrics are: "na, quam sa - lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -" (top line), "quam sa - lus ae - ter - na, ae -" (second line), "- lus ae - ter - na, quam sa - lus ae - ter -" (third line), "na, quam sa - lus ae -" (fourth line), and "ae - ter na, quam" (bottom line). Measure numbers 50, 51, 52, 53, and 54 are indicated at the beginning of their respective staves.

55

na

ter na ex cun - ctis ce - dris pre - pre -

na ex

ter na ex cun - ctis

sa - lus ae - ter - na ex cun - ctis ce - dris

Detailed description: This system of music covers measures 55 to 59. It features five staves: two vocal staves and three basso continuo staves. The music is in a key signature of three flats and common time. The lyrics are: "na" (top line), "ter na ex cun - ctis ce - dris pre - pre -" (second line), "na ex" (third line), "ter na ex cun - ctis" (fourth line), and "sa - lus ae - ter - na ex cun - ctis ce - dris" (bottom line). Measure numbers 55, 56, 57, 58, and 59 are indicated at the beginning of their respective staves.

60

ex cun - ctis ce - dris pre - ti - o - sam e -

pre - ci - o - sam

ti - o - sam e - le - git, pre - ti - o - sam e -

ci - o - sam pre - ci - o - sam

cun - ctis ce - dris, cun - ctis ce - dris pre - pre -

ce - dris, ex cun - ctis ce -

pre - ti - o - sam, pre - ci - o - sam, pre - ti - o - sam pre - ci - o - sam

Detailed description: This system of music covers measures 60 to 64. It features five staves: two vocal staves and three basso continuo staves. The music is in a key signature of three flats and common time. The lyrics are: "ex cun - ctis ce - dris pre - ti - o - sam e -" (top line), "pre - ci - o - sam" (second line), "ti - o - sam e - le - git, pre - ti - o - sam e -" (third line), "ci - o - sam pre - ci - o - sam" (fourth line), "cun - ctis ce - dris, cun - ctis ce - dris pre - pre -" (fifth line), "ce - dris, ex cun - ctis ce -" (sixth line), and "pre - ti - o - sam, pre - ci - o - sam, pre - ti - o - sam pre - ci - o - sam" (bottom line). Measure numbers 60, 61, 62, 63, and 64 are indicated at the beginning of their respective staves.

65

-le - git, e - le - git,
 -le - git,
 ti - o - sam e - le - git, pre - ti - o -
 ci - o - sam pre - ci - o - sam
 - dris pre - ti - o - sam e - le
 pre - ci - o - sam
 e - le - git, pre - ti - o - sam e - le -
 pre - ci - o - sam

70

pre - ti - o - sam e - le - git.
 pre - ci - o - sam
 - git, pre - ti - o - sam e - le - git. Al -
 pre - ci - o - sam
 - sam e - le - git. Al - le - lu -
 sam
 - git, pre - ti - o - sam e - le - git.
 pre - ci - o - sam
 git, pre - ti - o - sam e - le - git. Al - le -
 pre - ci - o - sam

75

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -
 le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -
 ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

80

le - lu ia, al -

ia, al - le - lu ia,

al - le - lu - ia, al - le - lu -

le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia,

83

le - lu - ia, al - le - lu ia.

al - le - lu ia.

ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia.

Crux et virga vigilans, iubar gloriæ, victoriæ signum.
 Quam salus aeterna ex cunctis cedris preciosam elegit. Alleluia.
 O lignum vitæ et crux dignissima, quæ decorem et pulchritudinem de membris Domini suscepisti. Alleluia.

*O cross and unresting rod, radiance of glory, emblem of victory,
 a precious tree which everlasting salvation picked out from all the cedars. Alleluia.
 O wood of life and most worthy cross, which received appropriate form and beauty from the limbs of the Lord. Alleluia.*